



LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
DIRT TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, DYMER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇEE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEUX HISTORIQUES
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL: OIL, GAS	PUIX: PÉTROLE, GAZ
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉVAL, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRABÈRE
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, DLS - ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
	-COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, MARECAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARECAGE EN ENFILADE
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ETANCS, SOLS POLYGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRIBAS
ROCK	ROCHER
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSÉ
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
FALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED RESTITUTION

REVISION REVISION

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DE QUADRILLAGE

15W

100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100,000 M.

XE

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO MAPS 100 METRES EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE LES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

99
98
97

95 96 97 98

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (à droite)
POINT DE REPÈRE CHURCH - ÉGLISE (à gauche)

EASTING Road number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE EST. Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.
Estimate length of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING Road number on grid line immediately below point.
LATITUDE NORTH Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.
Estimate length of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE EXEMPLE DU QUADRILLAGE 975084

Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 62 miles) to the north-east distance is 100,000 metres (about 62 miles).

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1977 MAGNETIC BEARING is 20°59' (373 mils) WEST OF GRID NORTH.
ANNUAL CHANGE DECREASING 20.7'
GRID NORTH is 2°32' (45 mils) EAST OF TRUE NORTH for dates of maps.

The 1977 MAGNETIC BEARING is 1977 est à 20°59' (373 mils) OUEST DU GRID NORTH.
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 20.7'
GRID NORTH est 2°32' (45 mils) à l'est du GRID GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

NOTE GRID Ticks WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID.
NOTER LES TRAITS NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRIQUES INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

THE MAGNETIC COMPASS IS LIKELY TO BE USELESS IN THIS AREA
LA BOUSOLE SERA PROBABLEMENT INUTILE DANS CETTE RÉGION

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds